

## Hoteles + Oficinas

FUMIE SHIBATA + RISCO + VHM + ATELIER D'ARCHITECTURE KING KONG + B720 + JSA + DMVA + L/B + THAM & VIDEGÅRD + PLATAFORMA DE ARQUITECTURA + ERNST GISELBRECHT + PARTNER ZT GMBH + PONDAL MALENCHINI + HHD FUN + AUDRIUS AMBRASAS + SAUERBRUCH HUTTON + BARBOSA & GUIMARÃES + CHRIS SNEESBY + ATELIER 37.2 + GROUP8 + CLIVE WILKINSON ARCHITECTS + MOST ARQUITECTURA.

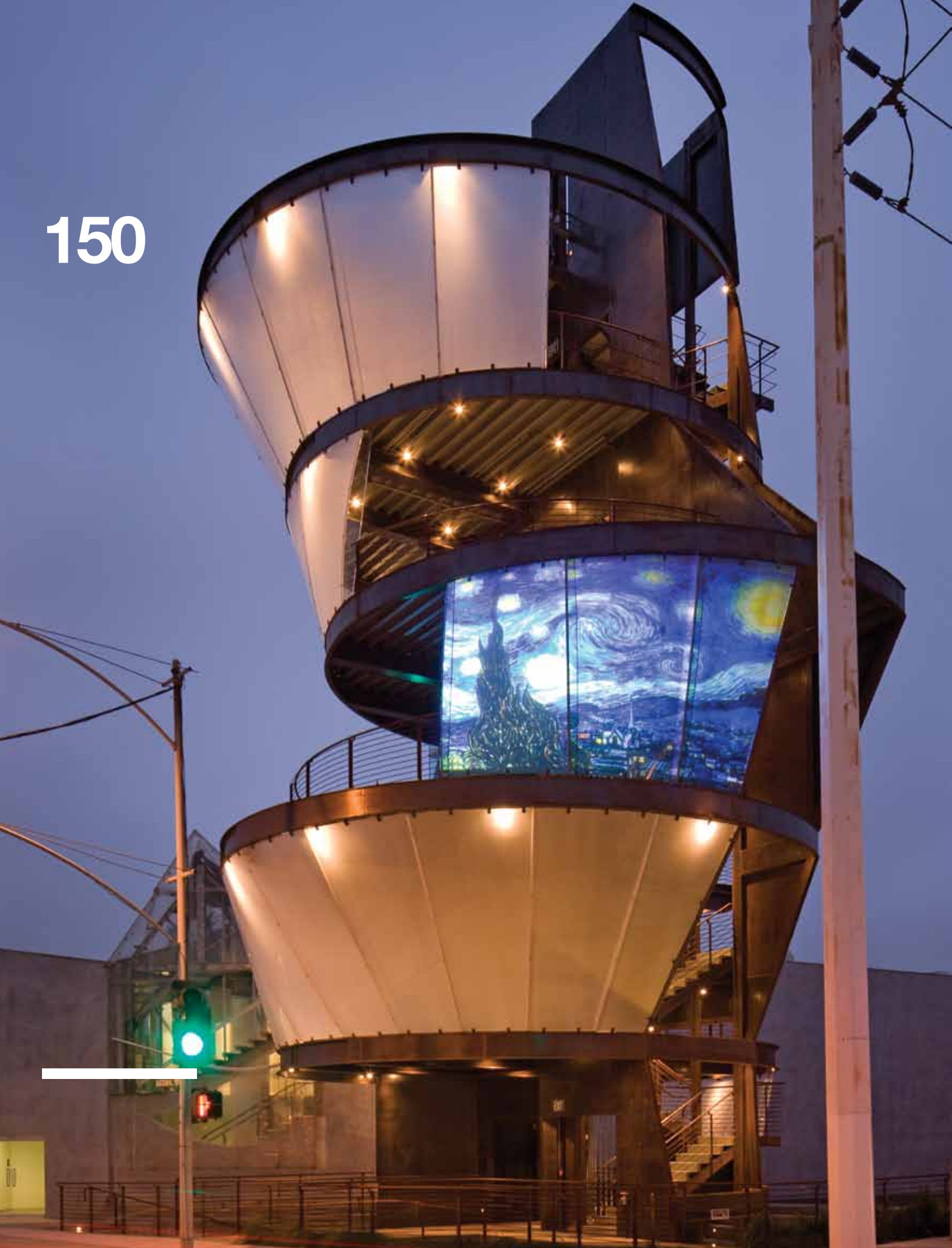
# 17

AÑO 7. NUMERO 17.  
2011  
Publicación Trimestral  
[www.zonadeprojecto.com.ar](http://www.zonadeprojecto.com.ar)  
ARG \$44



**Zona de Proyecto**  
Arquitectura

150



# Torre Samitaur.

---

## Una secuencia de espacios no con- vencional.


---

Texto.  
Paola Giaconia  
Marzo 2011

151 **La Torre Samitaur es el más reciente de la impresionante serie de edificios diseñados por Eric Owen Moss en Culver City, California, como parte de su continua colaboración a escala urbana con los desarrolladores Frederick y Laurie Samitaur Smith: una odisea paciente de 20 años y original experimentación para revitalizar un área de edificios industriales desmoronados.**

La Torre Samitaur está localizada en el principal punto de entrada a esta revitalizada zona de Culver City, una esquina prominente de Hayden Tract, un ex distrito industrial ambiciosamente revitalizado, que ha atraído a estudios de post-producción, firmas relacionadas con Internet, y otras compañías creativas. La torre es estimulada por el nuevo tren elevado Expo Line, actualmente en construcción, que corre desde el centro de Los Angeles a través de Culver City hasta Santa Monica, en cercana proximidad a la Torre Samitaur.





Texto.  
Paola Giaconia  
Marzo 2011

# La torre elude una lectura fija, prede- cible y fundamental- mente redundante.

\_\_\_\_\_ La torre elude una lectura fija, predecible y fundamentalmente redundante. No es una secuencia convencional de espacios de “torre” –con un comienzo, un desarrollo, y un destino- sino un cinética superposición de espacios tanto verticales como horizontales. El diseño del acero, el sistema de soporte intencionalmente precario, los decks metálicos, los voladizos, los volúmenes se mueven lateralmente extendiendo el espacio verticalmente.

\_\_\_\_\_ “Debido a la apertura relativa de la estructura”, dice Moss, “uno puede casi siempre ver donde ha estado y hacia donde se dirige a medida que asciende o desciende por las escaleras o el ascensor. Nuevamente, la experiencia no es tanto una cronología de eventos espaciales, sino que es más un evento espacial continuo que se forma y re-forma mientras uno se mueve a través de él.”

Paola Giaconia  
Marzo 2011

153

Edi™ dieciséis/17  
Pág. 153



## **Samitaur Tower: An Unconventional Sequence Of Spaces**

Samitaur Tower is the most recent in the impressive series of buildings designed by Eric Owen Moss in Culver City, California, as part of his ongoing urban-scale collaboration with developers Frederick and Laurie Samitaur Smith: a 20-year long odyssey of patient and inventive experimentation to revitalize an area of previously dilapidated industrial buildings.

Samitaur Tower is located at the primary entry point into this re-developed zone of Culver City, a prominent corner of the Hayden Tract, which is an ambitiously reconverted ex-manufacturing district, and has attracted post-production studios, Internet-related firms, and other creative companies. The tower is spurred by the new elevated light-rail Expo Line, currently under construction, running from downtown Los Angeles through Culver City and on to Santa Monica in close proximity to Samitaur Tower.

The tower avoids a fixed, predictable and ultimately redundant reading. It is not a conventional sequence of "tower" spaces—with a beginning, a middle, and a destination— but more a kinetic overlapping of both vertical and horizontal space. The design of the steel, the intentionally precarious support system, the metal decks, the cantilevers, the shifting volumes move laterally as the space extends vertically.

"Because of the relative openness of the structure," says Moss, "one can almost always see where one has been and where one is heading as one ascends or descends the stair or the elevator. So again, the experience is less a chronology of spatial events, and more a continuous spatial event that forms and re-forms as you move through it."

*Paola Giaconia*